



# ලංකාවටම ජාතික ගීයක්... සැබෑ නිදහසක්

## තරඳ උඩුවරගෙදර

මේ සියල්ලන්ටම සතුට විය හැකි අවස්ථාවකි. ඓතිහාසික අවස්ථාවකි. ජාතික ගීය භාෂා දෙකෙන් ගැසූ පළියට සැතිවියාට බිහි වන්නේ හැර, එහෙත් මෙය ජාතික වශයෙන් හා ජාත්‍යන්තර වශයෙන් වැදගත් පණිවුඩයකි.

ජාතික ගීය දෙමළෙන් ගැසීම අලුතෙන් ගෙන ආ නිතිකයක් හෝ අලුත් යෝජනාවක් නොවේ. එය සුද්ධය හේතුවෙන් අභියෝගයට ලක්වුණු නමුත් ලංකාවට ජාතික ගීයක් ලැබුණු කාලයේ පටන්ම තිබුණු එමෙන්ම වත්මනෙහි ක්‍රියාත්මක වන දෙවන ජනරජ ව්‍යවස්ථාවෙන් නීත්‍යනුකූලව පිළිගත් සම්ප්‍රදායික, වත්මන් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙහි භාෂා පිළිබඳව සඳහන් වන සිව්වැනි පරිච්ඡේදයෙහි ලංකාවේ ජාතික භාෂා ලෙස සිංහල සහ දෙමළ භාෂා පිළිගෙන තිබේ. ඊටම ජාතික ගීය ගැසෙන්නේ ජාතික භාෂාවෙනි. ව්‍යවස්ථාවේ සිව්වැනි පරිච්ඡේදයෙන්ම පිළිගන්නා ආකාරයට ලංකාවේ ව්‍යවස්ථා සහ අනුපනතිවල දෙමළ පිටපත් තිබෙන අතර ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ පස්වැනි වගන්තියෙහි ශ්‍රී ලංකා ජාතික ගීය පිළිබඳව සඳහන්ව තිබේ. තුන්වැනි උපලේඛනයෙහි ජාතික ගීයෙහි පදමාලාව සහ සංගීතය සඳහන්ව ඇත. දෙවන ජනරජ ව්‍යවස්ථාවේ සිංහල පිටපතක් ජාතික ගීය ලෙස සිංහලෙන් ශ්‍රී ලංකා මාතා අප ශ්‍රී ලංකා යනුවෙන් ජාතික ගීය සඳහන් වන අතර එහි දෙමළ පිටපතෙහි එම සංගීතයට අදාළ එම ජාතික ගීයම දෙමළ භාෂාවට පරිවර්තනය වී සඳහන් වන අතර ශ්‍රී ලංකා තායේ යනුවෙන් එම පරිවර්තනය ආරම්භ වේ. ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ දෙමළ පරිවර්තනය සලකා බලන අයකුට මෙම ව්‍යවස්ථාවේ අඩුල ලිඟාගත හැකිවනු ඇත. ජාතික ගීයේ පදමාලාව එකමය. සංගීතය එකමය. ගායනා කරන විට දැනගත හැකිමද එකමය. එක් ජාතිකයකට පමණක් අවබෝධ වන ජාතික ගීයක් කුමකටද? ජාතික ගීයක් ගයන්නේ කාගේ හෝ සංගීත රසඥතාව පිනවන්නට නොවේ. ජාතික අභිමානය ඇති කරන්නටය. අභිමානය ඇතිවන්නට නම් අර්ථය අවබෝධ විය යුතුය.



රට	ජාතික ගීය ගායනා කරන භාෂා
බෙල්ජියම්	ෆ්ලැමිෂ්, ප්‍රංශ, ජර්මන්
බුරුන්දි	ප්‍රංශ, සිංහලි
කැම්බෝජා	ප්‍රංශ, ඉංග්‍රීසි
කැනඩාව	ප්‍රංශ, ඉංග්‍රීසි
කොමෝරෝස්	ප්‍රංශ, සිංහලි
ෆිජි	ඉංග්‍රීසි, ෆිජි
සිංගප්පූරුව	ඉංග්‍රීසි, මලේටාලි
චෙකෝ	ප්‍රංශ, ඉංග්‍රීසි
මාලදීව්	ඉංග්‍රීසි, මාලදීව්
නයිජර්	ඉංග්‍රීසි, නයිජර්
නවසීලන්තය	ඉංග්‍රීසි, මලේටාලි
පලමු	ඉංග්‍රීසි, පලමු
සුරිනාම	ඩච්, ජර්මන්, ජෝර්ජියාන
ස්විස්	ප්‍රංශ, ජර්මන්, ඉතාලි, රෝමන්
සිම්බාබ්වේ	ඉංග්‍රීසි, න්දෙබ්ලේ, ජෝර්ජියාන
දකුණු අප්‍රිකාව	සන්තාලා, සුලු, සෙසෝනෝ අප්‍රිකන්ස්, ඉංග්‍රීසි

ඉන්දියාවට සැමදා බැනවැදිලිවම ජාතිකවාදීන්ගේ, මිච්ච ජාතික ගීය රාජ්‍ය භාෂා දෙකෙන්ම ගැසීමට විරුද්ධ වේ. එහෙත් කිසිදිනක ඉන්දියානු ආර්ථික ක්‍රමයෙන් ආදර්ශ ගන්නට යෝජනා කළහොත් ඉන්දියාවේ ගීයෙන් එක හෙවෙයි අපට ගැසුවොත් දේ කළයුතුයැයි මිච්ච පවසන්නේය. කන්නට ඕනෑ විට කඩරගොයාත් තලගොයා ය.

භාෂා විශාල ප්‍රමාණයක් තිබෙන ඉන්දියාවේ ජාතික ගීය රකින්නේ කොහේද? මහා විසින් ලියා ඇත්තේ සුළුතර භාෂාවක් වන බෙංගාලි භාෂාවෙනි. ලංකාවට දෙමළ ජාතික ගීයක් තිබුණහොත් සිංහල ජාතිවාදීන් කුමක් කියනු ඇතිද? අනෙක් අතට ඉන්දියාවේ භාවිත වන අනෙක් භාෂා විශාල ප්‍රමාණයකටද ජාතික ගීය පරිවර්තනය කොට ඇති අතර ව්‍යවස්ථාවෙන් පිළිගෙන හැකි නමුත් ජාතික වශයෙන් වැදගත් නොවන අවස්ථාවලදී ජාතික ගීය ගමන්ගේ භාෂාවෙන් ඉන්දියානුවන් විසින් ගායනා කරනු ලැබේ.

ජාත්‍යන්තර උදාහරණ අවශ්‍ය නම් දකුණු අප්‍රිකාවේ ජාතික ගීය භාෂා පහකින් ගයන බවත් කැනඩාව, නවසීලන්තය, කැමරූන්, ඇපර්ලන්තය, ස්විට්සර්ලන්තය, පින්ලන්තය, ජෝර්ජියාව, ෆිජි ඇතුළු රටවල් විශාල

**දැන් නැවතත් ඒ මිනිසුන්ට ශ්‍රී ලාංකික ජාතික ගීය ගැසීමට අවස්ථාව දිය යුතුය. නොදන්නා සිංහලෙන් නොව දන්නා දෙමළෙන් ගැසීමට අවස්ථාව දිය යුතුය. ජාතික නිදහස් දිනය රජපවතිනියෙන් තරම්මත් අභිමානයෙන් ජාතික ගීය ගැසීමට ඉඩදිය යුතුය.**

ප්‍රමාණයක් ජාතික ගීය එකකට වැඩි භාෂා ගණනකින් ගයන බවත් පෙන්විය හැකිය. දකුණු අප්‍රිකාවේ ජාතික ගීය භාෂා පහකින් ගයන්නේ ය.

1951දී ආනන්ද සමරකෝන් මහතා ලියූ වත්මන් ජාතික ගීය භාවිත කිරීම ඇරඹුණු අතර එම කාලයේදීම එම ගල්ලෙමිබි ගමනේ ශ්‍රී ලාංකිකයා විසින් එම ජාතික ගීය දමල භාෂාවට පරිවර්තනය කරනු ලැබ තිබුණේ සිංහල කතා කරන පුරවැසියෙක් ජාතික ගීය ගැසූ දැනට ගැමියා දෙමළ පුරවැසියෙක්ටද ඇතිවනු පිණිසය. සමරකෝන් මහතාගේ ජාතික ගීය ඇතිවන්නට පෙර සිටම ලංකාවේ මුල් නිදහස් උත්සව කිහිපයේදීම ජාතික ගීය භාෂා දෙකෙන්ම ගැසීමට කටයුතු කර තිබුණි. සුද්ධය හේතුවෙන් ලංකාවේ දෙමළ ජනතාව කුළු පසුකාලීනව භාවිත නොවුණද ජාතික ගීය දෙමළ පෙළපොත්වල පවා තිබුණි. කුඩා ළමයින් අවබෝධයද සමග ජාතික ගීය ගැසීම ඉඩදිය යුතුය. මෙය ජාතික ගී දෙකක් ගැසීමක් හෝ වෙනත් ගැනීමක් සිදු නොකරන විනිවිදයක් යැයි සිතන ළම මැඩි ජාතිවාදීන්ට බවසුන්නේ ජාතික ගී දෙකක් නොව ජාතික ගීය රාජ්‍ය භාෂා දෙකෙන්ම ගැසීමක් පමණක් බවත් මෙය අලුත් දෙයක් නොව ලංකාවේද ලෝකයේද මීට පෙර සිදුවූවක් බවත් ය.

<http://uduwaage.blogspot.com.au/>

